



MONTE-TORO

REVISTA MARIANA MENSUAL

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Redacción y Administración: José M.^a Quadrado, 40. = 10 Cént. número

AÑO IV. *

CIUDADELA Y SEPTIEMBRE DE 1915.

* NÚM. 46.

A NUESTRA PATRONA EN EL DÍA DE SU NATALICIO



Ntra. Sra. de Monte-Toro bendice a las Religiosas de Sta. Clara
(Léase pág. 55 del tomo II de esta Revista, año 1913)

OFRENDA Y SÚPLICA

DE nuevo llegamos a vuestros pies, ¡bendita Virgen de Monte-Toro!... venimos en el día de vuestra fiesta a testimoniarnos una vez más nuestro agradecimiento, nuestro amor, por los favores que nos habeis dispensado... ¡gracias os damos, amorosa Madre!... Continúa bendiciéndonos, que mucho lo necesitamos, querida Virgen... Es verdad, que nuestro trabajo es pobre, humilde. No es la soberbia rosa del talento, ni la gallarda camelia de la brillante inspiración, deslumbrantes flores que atraen las miradas y ejercen poderoso encanto sobre los sentidos... es mas modesto... Nuestra ofrenda ha sido de humildes florecitas: como suaves violetas que brotan a orillas del camino, muriendo mas de una vez sin que delate su presencia el delicado perfume que exhala; como pobres margaritas, risueñas amapolas, inocentes y sencillas hijas de la naturaleza, que crecen acariciadas por el rocío, enamoradas de la luz, sin fijar apenas la atención, buscadas solamente por almas tiernas y poéticas que a veces las prefieren, se han deslizado nuestras cuartillas, y acogidas por la imprenta han corrido las plazas y calles de esta bendita Isla que cariñosamente protegéis, y está bajo nuestro amparo... De todas estas modestísimas flores hemos formado un ramo a vuestro honor y para todas las almas que no se desdennan de recogerlas, y si Dios en la infinita bondad quiere darles suavísimos perfumes y atarlas con el lazo risueño de la simpatía y del amor e inspirar a todos que las guarden para que no se marchiten estarán recompensadas nuestras aspiraciones que ya sabes, Virgen Santa de Monte-Toro, que se encierran en hacer el bien deleitando y en sembrar a todas partes, en todos los terrenos la semilla de vuestra benevolencia, de vuestro amor... No importa que muchas se pierdan, con tal que alguna cobre raíces, crezca, suba, dé en su día flores y frutos, con tal que en la tierra del corazón de nuestros queridos lectores germine lozana y vigorosa, daremos por bien empleados los ratos que a la dulce tarea de sembrarla hemos dedicado. Más.... miranos cariñosa Reina, salpicaduras de la espantosa guerra europea llegan a tu querida España, y a tu bien preciada Isla: falta de trabajo se nota en nuestros hogares, las lágrimas de la tribulación corren por las mejillas de muchas madres cuidadosas de sus casas, al ver a sus hijos y esposos sin trabajo y sin pan, enjúgalas, madre amorosa, dirigiendo ferviente plegaria a Dios, en favor de los otros, pidiéndole la paz.

Da nobis pacem, Domina.



STELLA MATUTINA

(Al naixement de la Santíssima Verge.)

A n' el vall de Nazareth, cuant tot dormia,
 abans de sortir el sol, dolçíssim dia,
 el mes airós dels estels hi debaixava,
 de los cels abandonant la volta blava.
 La terra, los rius y mars cants de tendresa,
 ensajan, enamorats de eixa bellesa;
 la vida entrava en el mon, ensemps fugia
 la vella sombra de mort. ¡Tanta alegria
 al náixer portáreu Vos, Verge María!

Cuant revestida de llum baixí la estrella
 dels núvols á n'aquest mon, á un illa bella,
 montanya amunt, resplandors de sa llum nova
 volgué deixar amagats dins pobre cova.
 Mit voltes felís lo jorn cuant la llum santa
 d'aquell mercedari humil los ulls encanta,
 y la que es Reina, en los cels, dels serafins
 trono ne féu de los cors dels menorquins,
 hont sempre brollen los seus amors divins.

¡Llum del mon desde el bresol foreu, María,
 de la montanya en lo cim siau nostra guía!

S. J. S DE P.



Miracles de la Mare de Deu del Toro

Veis-vos n' aquí dos d'aquests
 fets admirables, contats com els e
 contava, essent jo bergantell, es
 poble, u a quarantena d'anys
 abans que Mossen Moll, en s'
Historia de Monte-Toro, publi-
 licàs ses autèntiques.

Es malfraig ⁽¹⁾ de Cala-Molí

Trobant-se'n mitj des golf una
 nau, l'abordà una tramontanada
 desfeta. ¡Qué hi bufava de fort sa
 vea!... (2) Sa nau, perdud es go-
 vern, empesa pes temporal, vegé
 surtir-li devant sa costa de Me-

(1) *Malfraig*, diuen a 'a Pagèsia per
 naufraig.

(2) *Sa vea*, nom que 's dona an es vent
 tramontana.

norca, pels encontorns d'Addàa, ahont sa maregaça, estellant es barco, havia d'engolir-se els navegants, sens 'esperança per elis a la terra. I tots, com fent un cor, — ¡Salvau-mós, Deu del cel!— digueren;— ¡Socors, Mare nostra...!—I prometeren, an esser en terra, anar peu desclaç an es primer temple de la Mare de Deu. A bordo 's trobava una mora, i veent alç cristians, feta sa promesa, tant aconhortats, va dir-se:— ¡Qué bo es en cas de perill esser cristià! Si mus salvàm, me faré cristiana. I quand tots véien mes prop la mort, cridà sa mora:—Coratge... Una senyora angelical, amb son Fillet em braç, m' ha dit qu' 'us salvaria!...— Una ona immensa, un reïnflament de totes ses aigus i escumeres de la mar s' emportà sa nau, com per rebatre-le, cap an es penyals... Els remontà, i dixà sa nau en sec, sensa menor averia, a s'entrada de Cala-Molí (Boca des port d'Addàa.)

Els mariners, an es primer lloc habitat qu' encontraren, van preguntar per una església de la Mare de Deu, i els-é senyalaren el Toro. Arribats a sa presència de sa nostra Patrona, senyalant-la, digué sa mora:— ¡Veis-la a sa Senyora que 'm digué que 'us salvariem!... I sa mora, cumplint sa promesa, se feu cristiana.

En nostre darrer viatge pel golf d' aquesta vida, salvau mos de naufrang, o Verge del Toro!

* * *

N' Antoni Pallicer

De conta seràn els mitjorners que no hagin coneguda una olivera fantàstica qu' hi havia an es Camp-blanc de Sa Font Rodona de baix, anomenada S' Oli-

vera des milacre. Veureu per qué: Açó diuen que succeí quand sa Font Rodona era de l'amo 'n Gracies. (1) N' Antoni Pallicer, esveant dita olivera, mentres li netejava sa part mes a'ta de sa ramera, (i era alta, ferm,) tengué sa ditsort de caure.— ¡Som mort, sense remei!—se digué, i s' encomanà de bon cor a la Mare de Deu del Toro: tenia sa Moutanya de la Verge su devant. No morí de sa caiguda; emperó un estil-lany li forada una cama de part a part. Sa ferida li prengué malament, s' eoverinà, i malgrat els remeis d' adubants i doctors, s' hi declarà *foc de Sant Antoni*, (2) i, en vista d' açó, an es pobre Pallicer li donaren els jocs per escampats: encara que li taassin sa cama, no hi havia remei per éll. N' Antoni, sempre conformat, va dir:—La Mare de Deu del Toro 'm salvà sa vida, en sa caiguda; també me la salvarà de sa ferida, si convé.

No havia passada una mesada, i n' Antoni Pallicer, vestit de blanc i peu descalç, i ben ferm de cames, pujà al Toro a saludar a sa Mareta i publicar es milacre.

En temps passat aquest fet es contava arreu per la Pagesia, i ne feia bon testimoni una poderosa olivera dins es Camp blanc de sa Font Rodona de baix, s' *olivera des milacre*, que, per un mal-entès, la van arrancar fa uns deu anys, si no m' han enganat.

FRANCESC D' ALBRANCA.

(1) Els D' Olives, actuals posseïdors de sa Font Rodona de baix, le adquiriren ôels hereus d' Antoni Gracies, cap a l' any 1624.

(2) *Foc de Sant Antoni*, nom vulgar de sa gangrena, quand es traumática. També se li diu *cangrena*, si be sembla que aquest mot s' aplicava mes a sa gangrena en general.



EXCELSIOR

Baix de la grat volta
 d' un cel inmens
 demunt la mar viva
 d' un biau lluent,
 tot plena de glories
 llums i anells
 hi ha una montanya
 un puig sant, excels.

Moreneta airosa
 que 'l sol ha pres,
 el sol i l' oratje
 d' en mitx l' hivern,
 son palau hi guarda
 sospés al cel,
 blanc con son les flóvies,
 petit com un breç.

¡Montanya que t' alces
 devotament,
 Tu mostres caricies
 de segles vells;
 est Tu la montanya
 dels grans anhels
 hont tenim la Mare
 qu' es Mare de Deu!

Tu sents nostres ditxes
 si estéim xalets;
 Tu sents nostres penes,
 voltes, crudels;
 Tu ets bé casa nostra
 quant fa mal temps;
 Tu ho ets tot per noltros
 ¡ho gran puig, excels!

Al Pastor dolcíssim
 Tu l' has comprés;
 de son Pit soavíssim
 l' Amor Tu tens,
 com tens lo cor nostre
 que' t beneheix,

com tens l' amor nostre
 l' amor supréim;
 ets Tu nostra gloria,
 l' orgull Tu ets,
 ¡Oh dolça montanya
 que molt t' estimém!

Angelets qu' airosos,
 bons angelets,
 cantau les tonades
 del goig etern,
 veniu i cantáu-hi
 cantau llevents,
 de vespre i diada
 i a sol ixent,
 qu' es tota eixa terra
 temple soperb,
 i nostra montanya
 sagrari vivent.

Cantau a la Verge
 nostra, no més;
 cantau-li corrandes,
 dolces com mel;
 tocau la montanya
 i sonará prest,
 com d' un arpa eólica
 cordes d' argent,
 qui sonen gegantes
 con sona l' oneig,
 i canten piadoses
 com un cor fidel.

Debaxau vosaltres,
 noltros vindrém,
 i a la Mare nostra
 junts cantarém;
 i com per l' escala
 qui va ben dret,
 amb voltros, tots noltros,
 bons germanets,
 desd' eixa montanya
 pujarém al cel!

JOSEP TUDURÍ, *Pre.**Ciutadella, Setembre, 1915.*

MISCELÁNEA MARIANA

GRACIAS OBTENIDAS POR INTERCESIÓN DE LA VIRGEN DEL TORO.—Siendo la Virgen Santísima de Monte-Toro protectora especial de nuestra querida Patria chica, no es de extrañar obtenga del Señor en favor de sus patrocinados repetidas gracias y beneficios, principalmente en obsequio á los que a Ella acuden en sus aflicciones y necesidades. Pero no es menos cierto que la Virgen Santísima desea que, los por Ella beneficiados, manifiesten su agradecimiento de una manera pública, moviendo de esta manera a los demas para que den gloria a Dios y a la Virgen Santísima, cantando las divinas misericordias. Hoy podemos proporcionar a nuestros lectores un ejemplo de este mismo agradecimiento en la persona de una devota, de la Villa de Mercadal, quien nos remite para su inserción en esta Revista monte-torina la siguiente relación de dos gracias debidas, según propia confesión, á la intercesión de la Virgen del Toro. Dice así:

«Os doy gracias con toda mi alma ¡oh Madre mia del Toro! por haberme atendido y puesto bien a mi sobrina, de un golpe que recibió en una pierna: cumplimiento con la promesa que hice de publicarlo en la Revista MONTE TORO. Seguid, protegiéndonos ¡oh Madre mia del Toro!»

«Hallándose una sobrina mia atacada de viruela, a consecuencia de la cual tuvo una pulmonía, prometí a la Virgen Santísima del Toro que si me alcanzaba la gracia de devolverle la salud lo haría publicar en su Revista mensual. Hoy cumplo lo prometido y doy gracias á Nuestra Señora.»

UNA DEVOTA.—*Mercadal.*»

VISITAS AL SANTUARIO MONTE-TORINO.—Importantes han sido las visitas que Nuestra querida Madre la Virgen Santísima de Monte-Toro, recibió en su Santuario durante el segundo trimestre del presente año. El Excm. Sr. D. Francisco Rodriguez, General Gobernador que ha sido hasta poco ha de esta Isla de Menorca, acompañado de su distinguida familia; el M. I. Sr. Conde de Torre-Saura, Sra. Madre y hermanas; el Superior provincial de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, con una comisión de religiosos de dicha Congregación, de las casas de Mahón y Alayor; y otras personas distinguidas, subieron la santa montaña para ofrecer sus obsequios á la Tutelar de Menorca. A *mil ochocientos noventa y cinco* asciende el número de personas que durante el mencionado trimestre visitaron el venerando Santuario Monte torino, correspondiendo 280 al mes de Abril, 1.225 al mes de Mayo y 390 al de Junio; si a dicho número añadimos el de unas tres mil personas que visitaron á la agraciada Moreneta durante la semana de las cuarenta Horas celebradas en el mes de Mayo, nos dará un total aproximado de *cuatro mil novecientas visitas* hechas á la Virgen en su propio Santuario en el espacio de tres meses. No es aventurado afirmar que la Virgen Santísima, que nunca se deja vencer en generosidad, habrá derramado gracias abundantísimas en favor de los devotos peregrinos, alcanzándoles de su divino Hijo el despacho favorable de sus súplicas y peticiones a Ella dirigidas.

PRÓXIMA FIESTA DE S. NICOLÁS.—En los días 9 y 10 del presente mes se celebrará en el Santuario de Monte-Toro la acostumbrada fiesta en honor de San

Nicolás de Tolentino, cuya imagen se venera desde larga fecha en uno de los altares laterales. Al atardecer del día 9 se cantarán solemnes Completas, euendiéndose despues la tradicional fogata. En la mañana del 10, además de varias misas rezadas, habrá misa solemne, cantando las

glorias del Santo el Rdo. D. Lorenzo Vanrrell, Pbro. Párroco de Mercadal; antes de la Misa se hará la solemne bendición de Panecillos por el Rdo. Sr. Custos del Santuario.



ROSAS Y ALHÉRTIGOS

3

Cuando toma a su cargo una causa; por difícil y espinesa que sea, puede decirse va que es causa ganada y el abogado inteligente tiene alto orgullo y coqueta complacencia en hacer triunfar los asuntos más desesperados.

Sobre la mesa de estudio yacen esparcidos los documentos de un proceso ruidoso, para el cual solitaran su concurso aquella mañana misma. Un litigio nacido a causa de una cuantiosa herencia ha enemistado a dos de las principales familias de la ciudad.

La más noble y rica ha enviado a Teófilo uno de sus hijos para suplicarle la asista con su elocuencia y sus consejos.

El patricio le ha ofrecido una bolsa llena de oro y una cajita de joyas, argumentos irresistibles, según creía, para que fuera aceptada su petición.

Rechazando desdenosamente el

SELECTAS

6

ellas, aunque conocía muchas, jóvenes y elegantes.

Con un brusco movimiento de impaciencia, fasa la mano sobre su frente fruncida, cual si quisiera arrancar con la misma, y arrancar de cuajo, aquella idea atormentadora.

Alba, pues, él, el espíritu lúcido y positivo; el hombre tranquilo, despreciador de cuanto no fuera trabajo intelectual, iba a engolfarse en sueños nebulosos, gratos solamente a los poetas?

Reuniendo con mano nerviosa las hojas esparcidas, las compulsaba presuroso y mojando con movimiento desesperante la caña en el tintero, la hace correr, rápidamente, sobre la página que a sus ojos permaneciera blanca, largo tiempo.

Más por muchos esfuerzos que haga, no puede dominar su divagante atención.

SECCIÓN RECREATIVA

Soluciones al número anterior: N.º 1.—«Quien más mira menos ve».— N.º 2.—«El Ave María, la avellana».

Han enviado soluciones: DE CIUDADELA: Juan Benejam Marqués.—Antonio Juan Torres.—Juan Triay.—Pedro Carretero.—A. Cavaller.—Nicolás Anglada.—Andrés Bosch.—Rafael Pons.—José Forcada.—Jaime Gornés.—José Bosch.—Juan Gutierrez Pons.—Mercedes Tudurí.—DE MURCIA: Don Antonio Sanchez González, Seminarista.

Imp. y Lib. del Sagrado Corazón de Jesús. — Ciudadela.

4

ELECTAS

oro y las alhajas, el orgulloso man-
cebo ha tomado solamente los pa-
peles y los títulos y escuchado con
atención a su noble solicitante.
Teófilo está lleno de riquezas, pe-
ra su sed de fama es inextinguible,
insaciable...

Sin embargo, no se fija actual-
mente su mirada en las hojas de
vitela, ni en los amarillentos per-
gaminos que su mano distraída es-
parció sobre la mesa de trabajo.

Un solo pensamiento absorbe
por completo las facultades de su
alma; una sola idea, fija obstina-
damente en su cerebro. ahuyenta
de él, toda otra preocupación.

Cuando regresaba del foro, en la
calle desierta tuvo que hacerse a
un lado, para dejar paso libre a
una litera ricamente decorada. Tras
las cortinas de púrpura que la guar-
necan soberanamente, ocultábase
una joven tímida y modesta, pero
los vaporosos pliegues de la sedosa

ROSAS Y ALBÉRCHIGOS

5

rela nó la escondían del todo y la
indiscreta mirada de Teófilo, había
dado con su semblante, en sem-
blante blanco y puro, con una
frente niñada de áureos cabellos,
unos ojos soñadores cándidos y
profundos, y una sonrisa ligera,
suave y como sonrisa de ángelo de
niño.

¡Qué radiante belleza! la de los
reanadores rasgos de su fisono-
mía! ¡Qué luz tan vívida la de
su inteligencia. flotante en el fon-
do de sus aterciopelados ojos!

¡Y con que adorable modestia
había bajado la franja sombría de
sus largas pestañas ante la insisten-
te mirada de Teófilo!

¿Quién podía ser aquella jo-
ven?...?

Metido de lleno en el tráfico del
mundo, en sus fiestas y paseos,
frecuentador asiduo de las esplén-
didas moradas patricias, no la ha-
bía visto nunca en ninguna de